

# QUICK START GUIDE

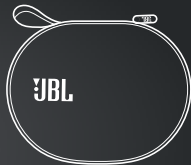


TOUR ONE M2





# WHAT'S IN THE BOX



SCAN ME



# APP



## JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



# POWER ON & CONNECT

\* TO ENTER PAIRING MODE AGAIN, SLIDE TO THE BOTTOM AND HOLD FOR 2 SECONDS.



OTHERS



ANDROID™ 6.0+

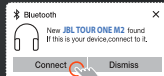


Fast Pair

CHOOSE "JBL TOUR ONE M2" TO CONNECT



WINDOWS 10 V1803+



MICROSOFT SWIFT PAIR

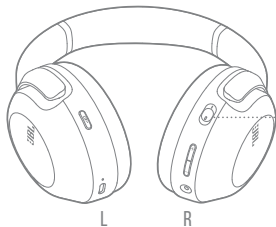
# MULTI-POINT CONNECTION



1



2



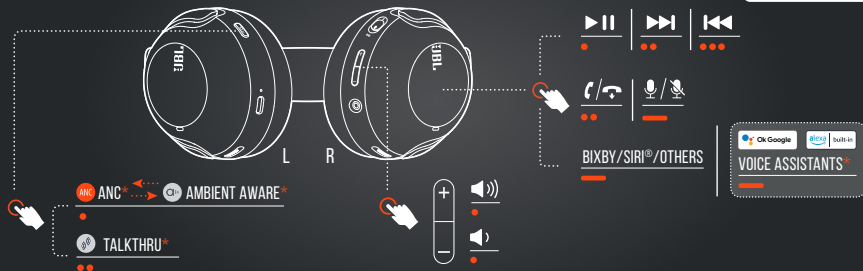
(MAXIMUM 2 DEVICES)



3

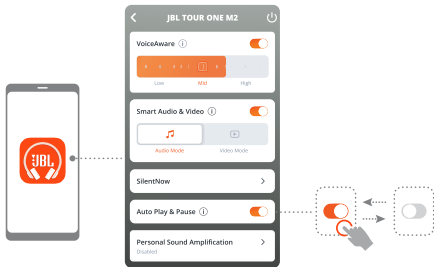
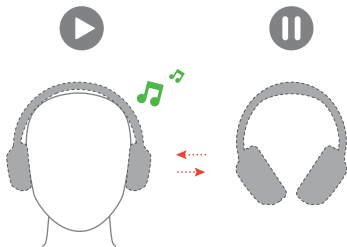


# CONTROLS

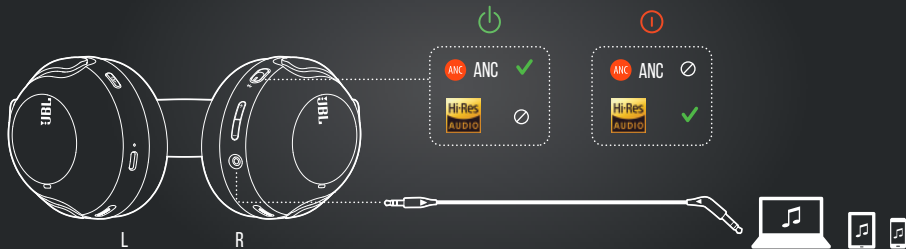


\* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR ONE M2 TO JBL HEADPHONES APP 

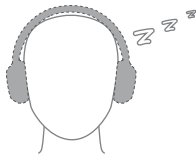
# AUTO PLAY/PAUSE



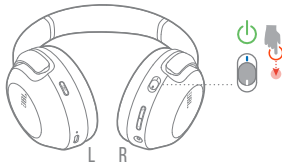
# WIRED LISTENING MODE



# SILENT NOW



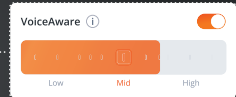
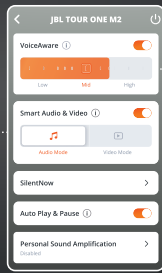
| SILENT NOW ON: |   |
|----------------|---|
| ANC            | ✓ |
| Bluetooth      | ✗ |
| Music          | ✗ |



| SILENT NOW OFF: |   |
|-----------------|---|
| ANC             | ✓ |
| Bluetooth       | ✓ |
| Music           | ✓ |



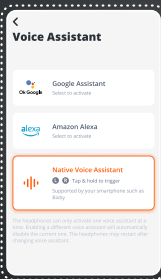
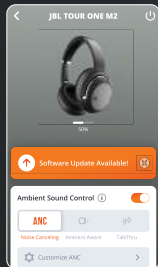
# VOICEAWARE



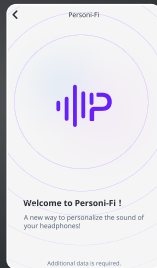
# SMART TALK



# DO MORE WITH THE APP



\*ONLY AVAILABLE ON ANDROID™



# HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"

"Turn on noise canceling"

"Turn off ambient mode"

"What's my schedule today?"

"Set an alarm for 7 AM"



NOTE: ONLY AVAILABLE ON ANDROID™ | PRE-SET UP IS REQUIRED

# HANDS-FREE VOICE CONTROL

ASK ALEXA TO PLAY MUSIC, ANSWER QUESTIONS, PLAY THE NEWS, CHECK THE WEATHER, SET ALARMS, CONTROL COMPATIBLE SMART HOME DEVICES, AND MORE.

"Alexa, play today's hits"

"Alexa, volume up."

"Alexa, skip this song."

"Alexa, what's the weather?"

"Alexa, turn off the TV."

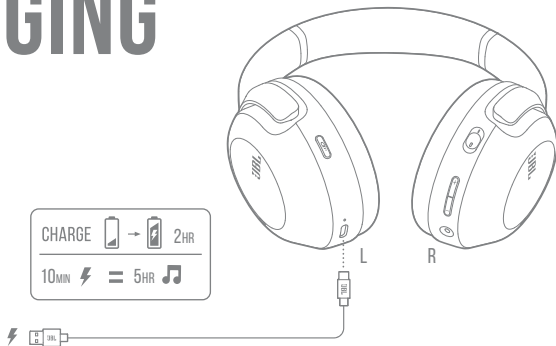
"Alexa, start my commute"



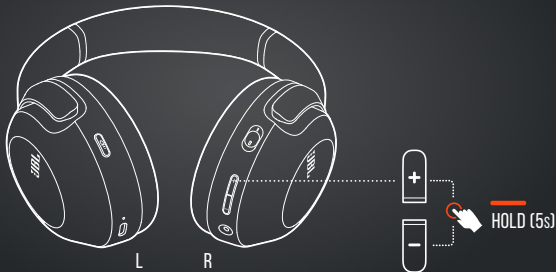
built-in

NOTE: ANDROID™ 6.0 OR HIGHER IS REQUIRED FOR FULL ACCESS TO ALEXA FEATURES WHEN USING THIS DEVICE. ALEXA ISN'T AVAILABLE IN ALL LOCATIONS.

# CHARGING



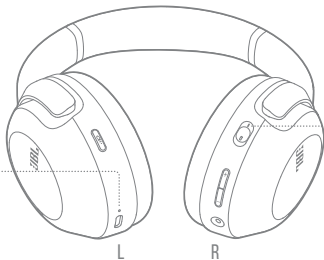
# FACTORY RESET



# LED BEHAVIORS



|                                                                                   |                                                                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  |  | LOW BATTERY   |
|  |  | CHARGING      |
|  |  | FULLY CHARGED |



|                                                                                     |                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  |  | POWER ON         |
|  |  | BT CONNECTING    |
|  |  | BT CONNECTED     |
|  |  | BT NOT CONNECTED |

# TECH SPEC

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| Model:                                    | TOUR ONE M2                     |
| Driver size:                              | 40 mm/ 1.58" Dynamic Driver     |
| Power supply:                             | 5 V --- 1.5 A                   |
| Weight:                                   | 272 g/ 0.6 lbs                  |
| Battery type:                             | Li-ion battery (920 mAh/ 3.7 V) |
| Charging time:                            | 2 hrs from empty                |
| Music playtime with BT on<br>and ANC off: | Up to 50 hrs                    |
| Music playtime with BT on<br>and ANC on:  | Up to 30 hrs                    |
| Talk time with ANC off:                   | Up to 30 hrs                    |
| Talk time with ANC on:                    | Up to 21 hrs                    |
| Frequency response (Passive):             | 10 Hz - 40 kHz                  |
| Frequency response (Active):              | 10 Hz - 22 kHz                  |

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| Impedance:                                | 32 ohm                             |
| Sensitivity:                              | 117 dB SPL@1 kHz                   |
| Maximum SPL:                              | 93 dB                              |
| Microphone sensitivity:                   | -38 dBV/Pa@1 kHz                   |
| Bluetooth version:                        | 5.3                                |
| Bluetooth profile version:                | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2 |
| Bluetooth transmitter<br>frequency range: | 2400 MHz – 2483.5 MHz              |
| Bluetooth transmitter<br>power:           | <4 dBm                             |
| Bluetooth transmitter<br>modulation:      | GFSK , $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK       |
| Maximum operation<br>temperature:         | 45 °C                              |



FR

## CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

## ALLUMAGE ET CONNEXION

Autres

Choisissez la connexion à

« JBL TOUR ONE M2 »

\* Pour revenir en mode de jumelage, glissez vers le bas et tenez 2 secondes.

## CONNEXION MULTIPONT

2 appareils maximum.

## COMMANDES

Toucher/presser

Maintenir

ANC (RBA)\*

Ambient Aware (perception de

l'environnement)\*

TalkThru (Conversation)\*

Bixby/Siri\*/Autres

Assistants vocaux\*

\* Activez les commandes

avancées en connectant vos

JBL TOUR ONE M2 à l'application

JBL Headphones 

## LECTURE/PAUSE AUTO ÉCOUTE EN MODE CÂBLÉ

## SILENT NOW

Silent Now activé

Silent Now désactivé

## VOICEAWARE

## SMART TALK

TalkThru

## PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC

## L'APPLICATION

\* Disponible uniquement sur

Android™

## CHARGE

## RÉINITIALISATION D'USINE

## SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS

Batterie faible

Charge

Charge complète

Connexion BT

BT connecté

BT non connecté

## SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :

Taille de haut-parleur :

Alimentation électrique :

Poids :

Type de batterie :

Temps de charge :

Autonomie de lecture de musique

avec BT actif et ANC inactive :

Autonomie de lecture de musique

avec BT et ANC actifs :

Autonomie de conversation

sans ANC :

Autonomie de conversation

avec ANC :

Réponse en fréquence (passif) :

Réponse en fréquence (actif) :

Impédance :

Sensibilité :

SPL maximale :

Sensibilité du microphone :

Version du Bluetooth :

Version du profil Bluetooth :

Bande de fréquences de l'émetteur

Bluetooth :

Puissance de l'émetteur Bluetooth :

Modulation de l'émetteur Bluetooth :

Température de fonctionnement

maximale :

TOUR ONE M2

Haut-parleur dynamique de

40 mm / 1,58"

5 V === 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Batterie Li-ion (920 mAh / 3,7 V)

2 heures complètes

jusqu'à 50 heures

jusqu'à 30 heures

jusqu'à 30 heures

jusqu'à 21 heures

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohms

117 dB SPL à 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa à 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

< 4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

DA

## HVAD ER DER I ÆSKEN APP

Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.

## TÆND OG FORBIND

Andre

Vælg "JBL TOUR ONE M2" for at oprette forbindelse

\* For at genaktivere parringstilstand skal du skubbe til bunden og holde nede i 2 sekunder.

## FLERPUNKTSFORBINDELSE

Maksimalt 2 enheder

## BETJENING

Klik/Tryk på

Hold

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby/Siri\*/andre

Stemmeassistenter\*

\* Aktiver avancerede kontroller ved at forbinde din JBL TOUR ONE M2 til JBL Headphones-appen 

## AUTOMATISK AFSPILNING/ PAUSE

## KABELFORBUNDET

## LYTTETILSTAND

## LYDLØS NU

Lydløs nu tændt

Lydløs nu slukket

## VOICEAWARE

## SMART TALK

TalkThru

## GØR MERE MED APPEN

\*Kun tilgængelig på Android™

## OPLADER

## NULSTILLING TIL

## FABRIKSINDSTILLINGER

## LED-SYMBOLER

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

|                                                    |                                    |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|
| Model:                                             | TOUR ONE M2                        |
| Enheds-størrelse:                                  | 40 mm/1,58" dynamisk enhed         |
| Strømforsyning:                                    | 5 V --- 1,5 A                      |
| Vægt:                                              | 272 g                              |
| Batteritype:                                       | Li-ion batteri (920 mAh/3,7 V)     |
| Opladningstid:                                     | 2 timer fra tom                    |
| Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC slukket: | op til 50 timer                    |
| Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC tændt:   | op til 30 timer                    |
| Taletid med ANC deaktiveret:                       | op til 30 timer                    |
| Taletid med ANC aktiveret:                         | op til 21 timer                    |
| Frekvensområde (passiv):                           | 10 Hz - 40 kHz                     |
| Frekvensområde (aktiv):                            | 10 Hz - 22 kHz                     |
| Impedans:                                          | 32 ohm                             |
| Følsomhed:                                         | 117 dB SPL@1 kHz                   |
| Maksimal SPL:                                      | 93 dB                              |
| Mikrofonfølsomhed:                                 | -38 dBV/Pa@1 kHz                   |
| Bluetooth-version:                                 | 5.3                                |
| Bluetooth-profil-version:                          | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2 |
| Bluetooth-senders frekvensområde:                  | 2400 MHz – 2483,5 MHz              |
| Bluetooth-sendeeffekt:                             | <4 dBm                             |
| Bluetooth-sendemodulation:                         | GFSK, $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK        |
| Maksimal driftstemperatur:                         | 45 °C                              |

## DE

### VERPACKUNGSGEHÄLT APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Weitere „JBL TOUR ONE M2“ zum Verbinden auswählen

\* Wische nach unten, um den Kopplungsmodus erneut aufzurufen, und halte dies 2 Sekunden lang gedrückt.

### MULTI-POINT-VERBINDUNG

Maximal 2 Geräte

### STEUERELEMENTE

Tippen/Drücken

Halten

ANC (Aktives Noise-Cancelling)\*

Ambient Aware

(Umgebungsbewusst)\*

TalkThru\*

Bixby/Siri\*/Weitere

Sprachassistenten\*

\* Aktiviere erweiterte

Steuerelemente, indem du die

JBL TOUR ONE M2 mit der JBL Headphones-App verbindest.

**AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE**

**KABELGEBUNDENER**

**HÖRMODUS**

**SILENT NOW**

Silent now Ein

Silent now Aus

**VOICEAWARE**

**SMART TALK**

TalkThru

**MACH NOCH MEHR MIT**

**DER APP**

\*Nur auf Android™ verfügbar

**AUFLADEN**

**RESET AUF DIE**

**WERKSEINSTELLUNGEN**

**LED-VERHALTEN**

Akku schwach

Aufladen

Voll geladen

BT wird verbunden

BT verbunden

BT nicht verbunden

## TECHNISCHE DATEN

Modell:

Treibergröße:

Energieversorgung:

Gewicht:

Akku-Typ:

Ladezeit:

Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:

Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:

Gesprächszeit mit ANC aus:

Gesprächszeit mit ANC ein:

Frequenzbereich (passiv):

Frequenzbereich (aktiv):

Impedanz:

Empfindlichkeit:

Maximaler Schalldruckpegel:

Mikrofonempfindlichkeit:

Bluetooth-Version:

Bluetooth-Profilversion:

Frequenzbereich für die

Bluetooth-Übertragung:

Bluetooth-

Übertragungsleistung:

Bluetooth-

Übertragungsmodulation:

Maximale Betriebstemperatur:

TOUR ONE M2

Dynamischer 40-mm-Treiber

5 V --- 1,5 A

272 g

Lithium-Ionen-Akku (920 mAh/3,7 V)

2 Std. ab leerem Akku

Bis zu 50 Std.

Bis zu 30 Std.

Bis zu 30 Std.

Bis zu 21 Std.

10 Hz – 40 kHz

10 Hz – 22 kHz

32 Ohm

117 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa bei 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK,  $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

## EL

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξοικονόμηση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

### ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ

Άλλες  
Επιλέξτε "JBL TOUR ONE M2" για να συνδεθείτε

\* Για να μπειτε ξανά στη λειτουργία ζεύξης σύρετε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Το πολύ 2 συσκευές

### ΕΛΕΓΧΟΣ

Πατήστε/πιέστε

Διατήρηση

ANC\*

Ambient Aware (Αντίληψη

περιβάλλοντος)\*

TalkThru (Χαμηλόφωνο έντασης για συνομιλία)\*

Bixby / Siri\* / Άλλες

Βοηθοί φωνής\*

\* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το JBL TOUR ONE M2 στην εφαρμογή JBL Headphones 

### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ ΠΑΥΣΗ

### ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### ΑΚΡΟΑΣΗΣ

### ΑΘΟΥΡΥΒΗ ΤΩΡΑ

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι

ενεργοποιημένη

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι

απενεργοποιημένη

### VOICEWARE

### ΕΞΥΠΝΗ ΟΜΙΛΙΑ

TalkThru

### ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ

### ΕΦΑΡΜΟΓΗ

\* Διαθέσιμη μόνο σε Android™

### ΦΟΡΤΙΣΗ

### ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ

### ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Φόρτιση

Έχει φορτίσει πλήρως

Σύνδεση BT

BT συνδέθηκε

BT δεν συνδέθηκε

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:

Μέγεθος οδηγού:

Τροφοδοσία:

Βάρος:

Τύπος μπαταρίας:

Χρόνος φόρτισης:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT ενεργοποιημένο και το ANC

απενεργοποιημένο:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT και το ANC ενεργοποιημένα: έως 30 ώρες

Χρόνος ομιλίας με το ANC

απενεργοποιημένο:

Χρόνος ομιλίας με το ANC

ενεργοποιημένο:

Συχνότητα απόκρισης (Παθητική):

Συχνότητα απόκρισης (Ενεργητική):

Αντίσταση:

Ευαισθησία:

Μέγιστο SPL:

Ευαισθησία μικροφώνων:

Έκδοση Bluetooth:

Έκδοση προφίλ Bluetooth:

Εύρος συχνοτήτων πομπού

Bluetooth:

Ισχύς πομπού Bluetooth:

Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:

Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" Δυναμικός οδηγός

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Μπαταρία ιόντων λιθίου (920 mAh / 3,7 V)

2 ώρες όταν είναι άδεια

έως 50 ώρες

έως 30 ώρες

έως 21 ώρες

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN

Consigue todavía más control y personaliza tu experiencia auditiva con esta aplicación gratuita.

### ENCENDER Y CONECTAR

Otros

Selecciona "JBL TOUR ONE M2"

para conectar

\* Para volver a acceder al modo de conexión, desliza hacia abajo y mantén durante 2 segundos.

### CONEXIÓN MULTIPUNTO

Máximo 2 dispositivos

### CONTROLES

Tocar/pulsar

Mantener

ANC (Cancelación activa del ruido)\*

Ambient Aware (Escucha del

entorno)\*

TalkThru (Conversar)\*

Bixby/Siri\*/Otros

Asistentes de voz\*

\* Activa los controles avanzados al conectar JBL TOUR ONE M2 a la aplicación JBL Headphones 

### REPRODUCCIÓN/PAUSA AUTOMÁTICA

### MODO DE ESCUCHA CON CABLE SILENCIAR AHORA

Silenciar ahora activado

Silenciar ahora desactivado

### VOICEWARE

### SMART TALK

TalkThru

### CONSIGUE MÁS CON LA

### APLICACIÓN

\*Solo disponible en Android™

### CARGA

### RESTABLECIMIENTO A LA

### CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

### COMPORTAMIENTOS DE

### LOS LED

Batería baja

Carga

Carga completa

Conectando Bluetooth

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                                                                          |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Modelo:                                                                                  | TOUR ONE M2                            |
| Tamaño de la unidad:                                                                     | 40 mm / 1,58" Unidad dinámica          |
| Alimentación:                                                                            | 5 V --- 1,5 A                          |
| Peso:                                                                                    | 272 g / 0,6 lbs                        |
| Tipo de batería:                                                                         | Batería de ion-litio (920 mAh / 3,7 V) |
| Tiempo de carga:                                                                         | 2 horas desde carga agotada            |
| Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la ANC desactivada: | hasta 50 horas                         |
| Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC activadas:         | hasta 30 horas                         |
| Tiempo de conversación con ANC desactivado:                                              | hasta 30 horas                         |
| Tiempo de conversación con ANC activado:                                                 | hasta 21 horas                         |
| Respuesta en frecuencias (pasivo):                                                       | 10 Hz - 40 kHz                         |
| Respuesta en frecuencias (activo):                                                       | 10 Hz - 22 kHz                         |
| Impedancia:                                                                              | 32 ohm                                 |
| Sensibilidad:                                                                            | 117 dB SPL a 1 kHz                     |
| SPL máximo:                                                                              | 93 dB                                  |
| Sensibilidad del micrófono:                                                              | -38 dBV/Pa a 1 kHz                     |
| Versión Bluetooth:                                                                       | 5.3                                    |
| Versión del perfil de Bluetooth:                                                         | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2     |
| Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:                                       | 2400 MHz - 2483,5 MHz                  |
| Potencia del transmisor Bluetooth:                                                       | < 4 dBm                                |
| Modulación del transmisor Bluetooth:                                                     | GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK            |
| Temperatura máxima de funcionamiento:                                                    | 45 °C                                  |

## F

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

### VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Muut

Valitse "JBL TOUR ONE M2" muodostaaksesi yhteyden \* Siirtyäksesi uudelleen parinmuodostustilaan, liu'uta pohjaan ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan.

### MONIPISTEYHTEYS

Enintään 2 laitetta

### OHJAIMET

Napauta / paina

Pidä

ANC\*

Ambient Aware

(Ympäristötietoisuus)\*

TalkThru\*

Bixby / Siri\* / Muut

Puheavustajat\*

\* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR ONE M2 -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen



### AUTOMAATTINEN TOISTO / TAUKO LANGALLINEN KUUNTELUTILA SILENT NOW (HILJENNYS)

Silent Now päällä

Silent Now pois päältä

### VOICEAWARE

SMART TALK päällä

TalkThru

### LISÄÄ SOVELLUKSEN

### KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIJA

\*Saatavilla vain Android™-

käyttöjärjestelmässä

### LATAUTUU

### TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

### LED-MERKKIVALON

### TOIMINNOT

Akun varaus vähissä

Latautuu

Täysin ladattu

Muodostetaan BT-yhteyttä

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

## TEKNISET TIEDOT

Malli:

Elementin koko:

Virransyöttö:

Paino:

Akkutyyppi:

Latausaika:

Musiikin toisto aika BT päällä ja

ANC pois päältä:

Musiikin toisto aika BT ja

ANC päällä:

Puhe aika ANC pois päältä:

Puhe aika ANC päällä:

Taajuusvaste (passiivinen):

Taajuusvaste (aktiivinen):

Impedanssi:

Herkkyys:

Maksimi SPL:

Mikrofonin herkkyys:

Bluetooth-versio:

Bluetooth-profiiliversio:

Bluetooth-lähettimen

taajuusalue:

Bluetooth-lähettimen teho:

Bluetooth-lähettimen

modulaatio:

Maksimi käyttölämpötila:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" dynaaminen

elementti

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 paunaa

Litium-ioniaakku (920 mAh / 3,7 V)

2 h tyhjistä

jopa 50 h

jopa 30 h

jopa 30 h

jopa 21 h

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohmia

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

< 4 dBm

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

45 °C

**HU****A DOBOZ TARTALMA  
ALKALMAZÁS**

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

**BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Egyebek

Csatlakozáshoz válassza a

„JBL TOUR ONE M2” lehetőséget

\* Ahhoz, hogy újra belépjen a párosítás módba, húzza le a képernyőt és tartsa lent 2 másodpercig.

**MULTIPONTOS CSATLAKOZÁS**

Maximum 2 eszköz

**VEZÉRLŐK**

Érintse / nyomja meg

Tartsa lenyomva

ANC\*

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)\*

TalkThru (Beszélgetés)\*

Bixby / Siri\* / Egyebek

Hangasszisztensek\*

\* Engedélyezze a fejlett vezérlőket a JBL TOUR ONE M2 és a JBL Headphones alkalmazás  összekapcsolásával.

**AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS /  
SZÜNET  
VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS  
MÓD****NÉMÍTÁS MOST**

Némítás most be

Némítás most ki

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**TEGYEN TÖBBET AZ****ALKALMAZÁSSAL**

\*Kizárólag Android™ eszközön

érhető el

**TÖLTÉS****GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS****LED TULAJDONSÁGAI**

Alacsony akkumulátortöltöttség

Töltés

Teljesen feltöltve

BT csatlakoztatása

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

**MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK**

Modell:

Hangszóró mérete:

Tápellátás:

Súly:

Akkumulátor típus:

Töltési idő:

Lejátszási idő BT funkcióval és

ANC funkció nélkül:

Lejátszási idő BT funkcióval és

ANC funkcióval:

Beszélgetési idő kikapcsolt

ANC mellett:

Beszélgetési idő bekapcsolt

ANC mellett:

Frekvencia válasz (passzív):

Frekvencia válasz (aktív):

Impedancia:

Érzékenység:

Maximális SPL:

Mikrofon érzékenysége:

Bluetooth-verzió:

Bluetooth-profilverzió:

Bluetooth jeladó

frekvenciatartománya:

Bluetooth jeladó teljesítmény:

Bluetooth jeladó moduláció:

Maximális üzemi hőmérséklet:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" dinamikus

hangszóró

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Lítium-ion akkumulátor

(920 mAh / 3,7 V)

2 óra teljesen lemerült állapotból

legfeljebb 50 óra

legfeljebb 30 óra

legfeljebb 30 óra

legfeljebb 21 óra

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**IT****CONTENUTO DELLA CONFEZIONE  
APP**

Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

**ACCENSIONE E COLLEGAMENTO**

Altri

Scegli "JBL TOUR ONE M2" per effettuare il collegamento

\* Per attivare nuovamente la modalità di abbinamento, far scorrere il cursore verso il basso e tenerlo in questa posizione per 2 secondi.

**CONNESSIONE MULTI-PUNTO**

Massimo 2 dispositivi

**CONTROLLI**

Tocca / Premi

Tieni premuto

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby / Siri\* / Altri

Assistenti vocali\*

\* Attiva i controlli avanzati

collegando le tue JBL TOUR ONE M2 all'app JBL Headphones .

**PLAY / PAUSA AUTOMATICI  
MODALITÀ DI ASCOLTO  
VIA CAVO****SILENT NOW**

Silent now attivato

Silent now disattivato

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**FAI DI PIÙ CON L'APP**

\*Disponibile solo su Android™

**RICARICA****RIPRISTINO ALLE  
IMPOSTAZIONI PREDEFINITE  
COMPORTAMENTO DEI LED**

Batteria scarica

Ricarica

Completamente carica

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                                       |                                                                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Modello:                                              | TOUR ONE M2                                                           |
| Dimensione del driver:                                | Driver dinamico da 40 mm / 1,58"                                      |
| Alimentazione:                                        | 5 V $\pm$ 1,5 A                                                       |
| Peso:                                                 | 272 g / 0,6 lbs                                                       |
| Tipo di batteria:                                     | Batteria agli ioni di litio<br>(920 mAh / 3,7 V)<br>2 ore da scarichi |
| Tempo di ricarica:                                    |                                                                       |
| Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta: | fino a 50 ore                                                         |
| Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:        | fino a 30 ore                                                         |
| Autonomia in conversazione con ANC disattivata:       | fino a 30 ore                                                         |
| Autonomia in conversazione con ANC attiva:            | fino a 21 ore                                                         |
| Risposta in frequenza (passiva):                      | 10 Hz - 40 kHz                                                        |
| Risposta in frequenza (attiva):                       | 10 Hz - 22 kHz                                                        |
| Impedenza:                                            | 32 ohm                                                                |
| Sensibilità:                                          | 117 dB SPL@1 kHz                                                      |
| SPL massimo:                                          | 93 dB                                                                 |
| Sensibilità del microfono:                            | -38 dBV/Pa@1 kHz                                                      |
| Versione Bluetooth:                                   | 5.3                                                                   |
| Versione profilo Bluetooth:                           | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2                                    |
| Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:  | 2400 MHz - 2483,5 MHz                                                 |
| Potenza del trasmettitore Bluetooth:                  | <4 dBm                                                                |
| Modulazione del trasmettitore Bluetooth:              | GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK                                           |
| Temperatura d'esercizio massima:                      | 45 °C                                                                 |

## NL

### VERPAKKINGSINHOUD APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

### INSCHAKELLEN EN VERBINDEN

Anderen  
Selecteer "JBL TOUR ONE M2" om de verbinding te maken  
\* Om de koppelingsmodus weer te openen, naar beneden schuiven en 2 seconden vasthouden.

### MEERPUNTSVERBINDING

Maximaal 2 apparaten

### BEDIENING

Tikken/Drukken  
Ingedrukt houden  
ANC (Actieve ruisonderdrukking)\*  
Ambient Aware  
(Omgevingsbewust)\*  
TalkThru (Doorpraten)\*  
Bixby/Siri\*/Anderen  
Sprakassistenten\*  
\* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL TOUR ONE M2 te verbinden met de JBL Headphones-app 

### AUTOMATISCH AFSPLEN/PAUZE

### BEDRAAD LUISTEREN MODUS

### SILENT NOW

Silent Now aan

Silent Now uit

### VOICEWARE

### SMART TALK

TalkThru

### DOE MEER MET DE APP

\* Alleen beschikbaar op Android™

### OPLADEN

### FABRIEKSINSTELLINGEN

### LED-FUNCTIES

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| Model:                                   | TOUR ONE M2                        |
| Maat van driver:                         | 40 mm/1,58" dynamische driver      |
| Voeding:                                 | 5 V $\pm$ 1,5 A                    |
| Gewicht:                                 | 272 g/0,6 lbs                      |
| Type batterij:                           | Li-ion batterij (920 mAh/3,7 V)    |
| Oplaadtijd:                              | 2 uur wanneer leeg                 |
| Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit: | maximaal 50 uur                    |
| Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan: | maximaal 30 uur                    |
| Spreekijd met ANC uit:                   | maximaal 30 uur                    |
| Spreekijd met ANC aan:                   | maximaal 21 uur                    |
| Frequentiebereik (passief):              | 10 Hz - 40 kHz                     |
| Frequentiebereik (actief):               | 10 Hz - 22 kHz                     |
| Impedantie:                              | 32 ohm                             |
| Gevoeligheid:                            | 117 dB SPL@1 kHz                   |
| Maximum SPL:                             | 93 dB                              |
| Microfoongevoeligheid:                   | -38 dBV/Pa@1 kHz                   |
| Bluetooth-versie:                        | 5.3                                |
| Bluetooth-profielversie:                 | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2 |
| Frequentiebereik Bluetooth-zender:       | 2400 MHz - 2483,5 MHz              |
| Vermogen Bluetooth-zender:               | <4 dBm                             |
| Modulatie Bluetooth-zender:              | GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK        |
| Maximale bedrijfstemperatuur:            | 45 °C                              |

**NO****DETTE ER I ESKEN APP**

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

**SLÅ PÅ OG KOBLE TIL**

Andre  
Velg "JBL TOUR ONE M2" for å koble til

\* For å gå tilbake til sammenkoblingsmodus må du skyve til bunnen og holde inne i 2 sekunder.

**FLERPUNKTSFORBINDELSE**

Maks. 2 enheter  
**KONTROLLER**

Trykk / hold inne  
Hold  
ANC\*

Ambient Aware\*  
TalkThru (SnakkGjennom)\*  
Bixby / Siri\* / Andre  
Stemmeassistenter\*

\* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR ONE M2 til JBL Headphones-appen 

**AUTOMATISK AVSPILLING / PAUSE****KABLET LYTTEMODUS****DEMPET NÅ**

Dempet nå på

Dempet nå av

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**GJØR MER MED APPEN**

\*Kun tilgjengelig på Android™

**LADER****FABRIKKTILBAKESTILLING****LED-ATFERD**

Lite batteri

Lader

Fulladet

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Vekt:

Batteritype:

Ladetid:

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC av:

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC på:

Taletid med ANC av:

Taletid med ANC på:

Frekvensrespons (passiv):

Frekvensrespons (aktiv):

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Frekvensområde for Bluetooth-

sender:

Bluetooth-senderens strøm:

Modulasjon for Bluetooth-

sender:

Maks driftstemperatur:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" dynamisk driver

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 pund

Li-ion-batteri (920 mAh / 3,7 V)

2 timer når tomt

opptil 50 timer

opptil 30 timer

opptil 30 timer

opptil 21 timer

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL ved 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa ved 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK,  $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**PL****ZAWARTOŚĆ ZESTAWU****APLIKACJA**

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.

**WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE**

Inne

Wybierz „JBL TOUR ONE M2”, aby się połączyć

\* Aby włączyć tryb parowania ponownie, przesun w dół i przytrzymaj przez dwie sekundy.

**POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE**

Maks. dwa urządzenia

**ELEMENTY STEROWANIA**

Stuknij / Naciśnij

Przytrzymaj

ANC\*

Ambient Aware (włącz, by słyszeć

otoczenie) \*

TalkThru (rozmawiaj bez

zdejmowania słuchawek)\*

Bixby / Siri\* / Inne

Asystent głosowy\*

\* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki

JBL TOUR ONE M2 z aplikacją

JBL Headphones 

**AUTOMATYCZNE****ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE****TRYB SŁUCHANIA****BEZPRZEWODOWEGO****WYCISZENIE**

Wyciszenie wł.

Wyciszenie wyl.

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI****APLIKACJI**

\*Dostępne tylko w systemie

Android™

**ŁADOWANIE****PRZYWRACANIE USTAWIEŃ****FABRYCZNYCH****DZIAŁANIE DIODY LED**

Niski poziom akumulatora

Ładowanie

Pełne naładowanie

Nawiązywanie połączenia BT

BT podłączone

BT niepodłączone

## DANE TECHNICZNE

|                                                                                   |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Model:                                                                            | TOUR ONE M2                             |
| Rozmiar przetwornika:                                                             | Przetwornik dynamiczny 40 mm / 1,58"    |
| Zasilanie:                                                                        | 5 V --- 1,5 A                           |
| Masa:                                                                             | 272 g / 0,6 funta                       |
| Akumulator:                                                                       | Bateria litowo-jonowa (920 mAh / 3,7 V) |
| Czas ładowania:                                                                   | 2 godz. od wyczerpania                  |
| Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth oraz wyłączonej funkcją ANC: | do 50 godz.                             |
| Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:                    | do 30 godz.                             |
| Czas rozmowy z wyłączonej funkcją ANC:                                            | do 30 godz.                             |
| Czas rozmowy z włączoną funkcją ANC:                                              | do 21 godz.                             |
| Pasmo przenoszenia (pasywne):                                                     | 10 Hz - 40 kHz                          |
| Pasmo przenoszenia (aktywne):                                                     | 10 Hz - 22 kHz                          |
| Impedancja:                                                                       | 32 om                                   |
| Efektywność:                                                                      | 117 dB SPL dla 1 kHz                    |
| Maksymalne SPL:                                                                   | 93 dB                                   |
| Czułość mikrofonu:                                                                | -38 dBV/Pa dla 1 kHz                    |
| Wersja Bluetooth:                                                                 | 5.3                                     |
| Wersja profilu Bluetooth:                                                         | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2      |
| Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:                                           | 2400 MHz - 2483,5 MHz                   |
| Moc nadajnika Bluetooth:                                                          | <4 dBm                                  |
| Modulacja nadajnika Bluetooth:                                                    | GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK                  |
| Maks. temperatura robocza:                                                        | 45°C                                    |

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

### LIGAR E CONECTAR

Outros  
Escolha "JBL TOUR ONE M2" para conectar

\* Para retornar ao modo de emparelhamento, deslize o botão para baixo e segure por dois segundos.

### CONEXÃO MULTI-POINT

Máximo de 2 dispositivos

### CONTROLES

Toque/Pressione  
Mantenha pressionado  
ANC (Cancelamento de Ruídos Adaptativo)\*  
Ambient Aware (reconhece o som ambiente ao redor)\*  
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)\*  
Bixby/Siri\*/Outros  
Assistentes de voz\*

\* Ative os controles avançados conectando seu JBL TOUR ONE M2 ao aplicativo JBL Headphones.

### PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO CONEXÃO COM FIOS SILENCIOSO

Silencioso está ligado  
Silencioso está desligado

### VOICEWARE

### SMART TALK

TalkThru

### MAIS RECURSOS COM O APLICATIVO

\*Disponível apenas no Android™

### CARREGANDO

### RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

### FUNCIONAMENTO DO LED

Bateria fraca  
Carregando  
Bateria carregada  
Bluetooth conectando  
Bluetooth conectado  
Bluetooth não conectado

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                                                   |                                          |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Modelo:                                           | TOUR ONE M2                              |
| Tamanho do driver:                                | Driver dinâmico de 40 mm/1,58"           |
| Alimentação de energia:                           | 5 V --- 1,5 A                            |
| Peso:                                             | 272 g/0,6 lbs                            |
| Tipo de bateria:                                  | Bateria de íons de lítio (920 mAh/3,7 V) |
| Tempo de carga:                                   | 2 horas (carga total)                    |
| Autonomia com Bluetooth e sem ANC:                | até 50 horas                             |
| Autonomia com Bluetooth e com ANC:                | até 30 horas                             |
| Tempo de conversação com ANC desligado:           | até 30 horas                             |
| Tempo de conversação com ANC ligado:              | até 21 horas                             |
| Resposta de frequência (passiva):                 | 10 Hz - 40 kHz                           |
| Resposta de frequência (ativa):                   | 10 Hz a 22 kHz                           |
| Impedância:                                       | 32 ohms                                  |
| Sensibilidade:                                    | 117 dB SPL@1 kHz                         |
| SPL máximo:                                       | 93 dB                                    |
| Sensibilidade do microfone:                       | -38 dBV/Pa@1 kHz                         |
| Versão Bluetooth:                                 | 5.3                                      |
| Versões de perfil Bluetooth:                      | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2       |
| Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: | 2400 MHz - 2483,5 MHz                    |
| Potência de transmissão Bluetooth:                | <4 dBm                                   |
| Modulação de transmissão Bluetooth:               | GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK                   |
| Temperatura máxima de uso:                        | 45°C                                     |

## SV

### DETTA FINNS I LÅDAN APP

Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.

### SLÅ PÅ & ANSLUT

Övriga

Välj "JBL TOUR ONE M2" för att ansluta

\* Skjut strömbrytaren nedåt i 2 sekunder för att gå tillbaka till parkopplingsläget.

### FLERPUNKTSANSLUTNING

Max 2 enheter

### KONTROLLER

Klicka på/tryck på

Håll inne

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby/Siri\*/Övriga

Röstassistenter\*

\* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta din JBL TOUR ONE M2 till JBL Headphones-appen .

### AUTOMATISK UPPSPELNING/

### PAUS

### LYSSNA MED KABEL

### TYST NU

Tyst nu PÅ:

Tyst nu AV:

### VOICEAWARE

### SMART TALK

TalkThru

### GÖR MER MED APPEN

\*Endast tillgängligt till Android\*\*

### LADDAR

### FABRIKSÅTERSTÄLLNING

### LED-FUNKTIONER

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddad

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:

Storlek på högtalarelement:

Strömförsörjning:

Vikt:

Batterityp:

Laddningstid:

Musikspeltid med BT på och

ANC av:

Musikspeltid med BT på och

ANC på:

Samtalstid med ANC av:

Samtalstid med ANC på:

Frekvensåtergivning (passivt):

Frekvensåtergivning (aktivt):

Impedans:

Känslighet:

Max SPL:

Mikrofonkänslighet:

Bluetooth-version:

Bluetooth-profilens version:

Bluetooth-sändarens

frekvensomfång:

Bluetooth-sändarens effekt:

Bluetooth-sändarens

modulering:

Max drifttemperatur:

TOUR ONE M2

40 mm/1,58 tum dynamiskt

5 V --- 1,5 A

272 g

Litiumjon (920 mAh/3,7 V)

2 timmar från tomt

Upp till 50 timmar

Upp till 30 timmar

Upp till 30 timmar

Upp till 21 timmar

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL vid 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa vid 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

## TR

### KUTU İÇERİĞİ

### UYGULAMA

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

### GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Diğerleri

Bağlanmak için "JBL TOUR ONE M2"

seçiniz

\*Tekrar eşleştirme moduna girmek

için en aşağıya kaydırınız ve 2

saniye tutunuz.

### ÇOK NOKTALI BAĞLANTI

En fazla 2 cihaz

### KONTROLLER

Tıkla / bas

Basınız ve bekleyiniz

ANC\*

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)\*

TalkThru (Aracılığıyla konuşma)\*

Bixby / Siri\* / Diğerleri

Sesli Asistan\*

\* JBL TOUR ONE M2'nizi JBL

Headphones Uygulamasına

bağlayarak ileri düzey kontrolleri

etkinleştiriniz .

### OTOMATİK OYNAT / DURAKLAT

### KABLOLU DİNLEME MODU

### ŞİMDİ SESSİZ

Şimdi sessiz açık

Şimdi sessiz kapalı

### VOICEAWARE

### AKILLI KONUŞMA

TalkThru

### UYGULAMA İLE DAHA

### FAZLASINI YAPIN

\*Yalnızca Android™ de

kullanılabilir

### ŞARJ ETME

### FABRİKA AYARLARI

### LED HAREKETLERİ

Düşük pil gücü

Şarj etme

Tam şarj oldu

BT bağlanıyor

BT bağlandı

BT bağlı değil

## TEKNİK ÖZELLİKLER

|                                              |                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| Model:                                       | TOUR ONE M2                            |
| Sürücü boyutu:                               | 40 mm / 1,58" Dinamik Sürücü           |
| Güç kaynağı:                                 | 5 V === 1,5 A                          |
| Ağırlık:                                     | 272 g / 0,6 lbs                        |
| Pil türü:                                    | Lityum-iyon Pil (920 mAh / 3,7 V)      |
| Şarj süresi:                                 | Şarjı tamamen tükendikten sonra 2 saat |
| BT açık ve ANC kapalıken müzik çalma süresi: | 50 saate kadar                         |
| BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:        | 30 saate kadar                         |
| ANC kapalıken konuşma süresi:                | 30 saate kadar                         |
| ANC açıkken konuşma süresi:                  | 21 saate kadar                         |
| Frekans yanıtı (Pasif):                      | 10 Hz - 40 kHz                         |
| Frekans yanıtı (Aktif):                      | 10 Hz - 22 kHz                         |
| Empedans:                                    | 32 ohm                                 |
| Hassasiyet:                                  | 117 dB SPL@1 kHz                       |
| Maksimum SPL:                                | 93 dB                                  |
| Mikrofon hassasiyeti:                        | -38 dBV/Pa@1 kHz                       |
| Bluetooth Sürümü:                            | 5.3                                    |
| Bluetooth profil sürümü:                     | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2     |
| Bluetooth verici frekans aralığı:            | 2400 MHz – 2483,5 MHz                  |
| Bluetooth verici gücü:                       | <4 dBm                                 |
| Bluetooth verici modülasyonu:                | GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK                 |
| Maksimum çalışma sıcaklığı:                  | 45 °C                                  |

## RU

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

### ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Прочее  
Выберите "JBL TOUR ONE M2" для подключения

\* Чтобы заново войти в режим сопряжения, сдвиньте ползунок вниз и удерживайте в течение 2 секунд.

### МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Максимум 2 устройства

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Коснитесь / нажмите

Удержание

ANC (Адаптивное

шумоподавление)\*

Ambient Aware (Увеличенная

слышимость окружающей среды)\*

TalkThru (понижение громкости для

общения)\*

Vixby / Siri® / Прочее

Голосовые помощники\*

\* Активируйте дополнительные

элементы управления при

подключении наушников

JBL TOUR ONE M2 к приложению

JBL Headphones 

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ ПРОСЛУШИВАНИЯ SILENT NOW (Шумоподавление)

Шумоподавление вкл

Шумоподавление выкл

VOICEAWARE

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РАЗГОВОР  
(SMART TALK)

TalkThru

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

\*Доступно только на Android™

### ЗАРЯДКА

### СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Аккумулятор разряжен

Зарядка

Полностью заряжены

Подключение Bluetooth

Подключение по Bluetooth

установлено

Подключение по Bluetooth не

установлено

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                                   |                                             |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Модель:                                                           | TOUR ONE M2                                 |
| Размер мембраны:                                                  | Мембрана динамика 40 мм / 1,58 дюйма        |
| Источник питания:                                                 | 5 V === 1,5 A                               |
| Вес:                                                              | 272 г / 0,6 фунта                           |
| Тип аккумулятора:                                                 | Литий-ионный аккумулятор (920 мА·ч / 3,7 В) |
| Время зарядки:                                                    | 2 ч после полной разрядки                   |
| Время воспроизведения музыки при выключенном ANC и включенном BT: | до 50 ч                                     |
| Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC:    | до 30 ч                                     |
| Время разговора с выключенным ANC:                                | до 30 ч                                     |
| Время разговора с включенным ANC:                                 | до 21 ч                                     |
| Частота отклика (пассивная):                                      | 10 Гц — 40 кГц                              |
| Частота отклика (активная):                                       | 10 Гц — 22 кГц                              |
| Сопротивление:                                                    | 32 Ом                                       |
| Чувствительность:                                                 | 117 dB SPL при 1 кГц                        |
| Макс. уровень звукового давления:                                 | 93 дБ                                       |
| Чувствительность микрофона:                                       | -38 дБВ/Па при 1 кГц                        |
| Версия Bluetooth:                                                 | 5.3                                         |
| Версия профиля Bluetooth:                                         | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2          |
| Диапазон частот передатчика Bluetooth:                            | 2400 МГц – 2483,5 МГц                       |
| Мощность передатчика Bluetooth:                                   | <4 дБ/мВт                                   |
| Модуляция передатчика Bluetooth:                                  | GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK                      |
| Максимальная температура эксплуатации:                            | 45 °C                                       |

## ZH-CN

### 产品清单

#### 应用

立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。

#### 开启和连接

##### 其他

选择“JBL TOUR ONE M2”

以连接

\*如需再次进入配对模式，请滑到底部并长按2秒。

#### 多点连接

最多2台设备

#### 控制

点/按

按住

主动降噪\*

Ambient Aware (环境感知)\*

TalkThru (自由通话)\*

Bixby / Siri\* / 其他

语音助手\*

\*将JBL TOUR ONE M2 连接到JBL Headphones 应用  以启用高级控制功能。

#### 自动播放 / 暂停

#### 有线聆听模式

#### 静噪模式

静噪模式开启

静噪模式关闭

#### 语音感知

#### 智能通话

自由通话

#### 探索更多功能

\*仅 Android™ 支持此功能

#### 正在充电

#### 恢复出厂设置

#### LED 指示灯模式

电池电量低

正在充电

已充满

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

## 技术规格

### 型号:

驱动单元尺寸:

电源:

重量:

电池类型:

充电时间:

开启蓝牙但关闭主动降噪功

能时的音乐播放时间:

开启蓝牙和主动降噪功能时

的音乐播放时间:

关闭主动降噪功能时的通

话时间:

开启主动降噪功能时的通

话时间:

频率响应 (无源):

频率响应 (有源):

阻抗:

灵敏度:

最大 SPL:

麦克风灵敏度:

蓝牙版本:

蓝牙配置文件版本:

蓝牙发射器频率范围:

蓝牙发射器功率:

蓝牙发射器调制:

最高运行温度:

TOUR ONE M2

40 mm / 1.58" 动圈驱动单元

5V --- 1.5 A

272 g / 0.6 lbs

锂离子电池 (920 mAh / 3.7 V)

2 小时 (从空电量到充满)

长达 50 小时

长达 30 小时

长达 30 小时

长达 21 小时

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483.5 MHz

<4 dBm

GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK

45 °C

## ZH-TW

### 包裝盒內物品

#### 應用程式

通過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

#### 開機並連接

##### 其他

選擇「JBL TOUR ONE M2」

進行連接

\*要再次進入配對模式，請向底部滑動並按住2秒。

#### 多點連接

最多2個裝置

#### 控制鈕

輕觸 / 按下

按住

ANC (主動降噪) \*

Ambient Aware (環境感知) \*

TalkThru (自由通話)\*

Bixby / Siri\* / 其他

語音助理\*

\*透過將您的JBL TOUR ONE M2 連接到JBL Headphones 應用程式 ，啟用進階控制。

#### 自動播放 / 暫停

#### 有線聆聽模式

#### 立即靜音

立即靜音開啟

立即靜音關閉

#### VOICEWARE

#### 智慧通話

TalkThru

藉此應用程式做更多的事

\*僅 Android™ 上提供

#### 充電中

#### 原廠重設

#### LED 狀態

電池電量低

充電中

已充滿電

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

## 技術規格

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 型號：                   | TOUR ONE M2                   |
| 驅動器尺寸：                | 40 mm / 1.58" 動態驅動器           |
| 電源：                   | 5 V --- 1.5 A                 |
| 重量：                   | 272 g / 0.6 lbs               |
| 電池類型：                 | 鋰離子電池 (920 mAh / 3.7 V)       |
| 充電時間：                 | 從無電量到充滿需 2 小時                 |
| 在藍牙開啟及主動降噪關閉時的音樂播放時間： | 長達 50 個小時                     |
| 在藍牙及主動降噪均開啟時的音樂播放時間：  | 長達 30 個小時                     |
| 在主動降噪關閉時的談話時間：        | 長達 30 個小時                     |
| 在主動降噪開啟時的談話時間：        | 長達 21 個小時                     |
| 頻率回應 (被動)：            | 10 Hz - 40 kHz                |
| 頻率回應 (主動)：            | 10 Hz - 22 kHz                |
| 阻抗：                   | 32 歐姆                         |
| 靈敏度：                  | 117 dB SPL@1 kHz              |
| 最大 SPL：               | 93 dB                         |
| 麥克風靈敏度：               | -38 dBV/Pa@1 kHz              |
| 藍牙版本：                 | 5.3                           |
| 藍牙設定檔版本：              | A2DP1.3.2、AVRCP1.6.2、HFP1.7.2 |
| 藍牙發射機頻率範圍：            | 2400 MHz – 2483.5 MHz         |
| 藍牙發射機功率：              | <4 dBm                        |
| 藍牙發射機調變：              | GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK    |
| 最大工作溫度：               | 45 °C                         |

## ID

### ISI KOTAK APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

### MENYALAKAN & MENYAMBUNGKAN

Lainnya  
Pilih "JBL TOUR ONE M2" untuk menyambungkan

\* Untuk kembali masuk ke mode penyambungan, geser ke bawah dan tahan selama 2 detik.

### SAMBUNGAN BANYAK TITIK

Maksimum 2 perangkat

### KONTROL

Ketuk/Tekan

Tahan

ANC (Penghilang Derau Aktif)\*

Ambient Aware (Sadar Sekitar)\*

TalkThru (Mode Percakapan)\*

Bixby/Siri\*/Lainnya

Asisten Suara\*

\* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR ONE M2 ke aplikasi JBL Headphones 

### PUTAR/JEDA OTOMATIS MODE MENDENGARKAN MELALUI KABEL

### SENYAPKAN SEKARANG

Senyapkan Sekarang menyala  
Senyapkan Sekarang mati

### VOICEAWARE SMART TALK

TalkThru

### KEGUNAAN LAIN APLIKASI

\*Hanya tersedia di Android™

### MENGISI DAYA

### ATUR ULANG KE PENGATURAN

### PABRIK

### POLA LED

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

BT menyambungkan

BT Tersambung

BT tidak tersambung

## SPESIFIKASI TEKNIS

|                                                   |                                    |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|
| Model:                                            | TOUR ONE M2                        |
| Ukuran driver:                                    | Driver Dinamis 40 mm/1,58"         |
| Catu daya:                                        | 5 V --- 1,5 A                      |
| Berat:                                            | 272 g/0,6 lbs                      |
| Tipe baterai:                                     | Baterai Li-ion (920 mAh/3,7 V)     |
| Lama pengisian daya:                              | 2 jam dari keadaan kosong          |
| Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:  | hingga 50 jam                      |
| Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif: | hingga 30 jam                      |
| Waktu bicara saat ANC mati:                       | hingga 30 jam                      |
| Waktu bicara saat ANC menyala:                    | hingga 21 jam                      |
| Respons frekuensi (Pasif):                        | 10 Hz - 40 kHz                     |
| Respons frekuensi (Aktif):                        | 10 Hz - 22 kHz                     |
| Impedans:                                         | 32 ohm                             |
| Sensitivitas:                                     | 117 dB SPL@1 kHz                   |
| SPL Maksimum:                                     | 93 dB                              |
| Sensitivitas mikrofon:                            | -38 dBV/Pa@1 kHz                   |
| Versi Bluetooth:                                  | 5.3                                |
| Versi profil Bluetooth:                           | A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2 |
| Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:             | 2400 MHz – 2483,5 MHz              |
| Daya pemancar Bluetooth:                          | <4 dBm                             |
| Modulasi pemancar Bluetooth:                      | GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK        |
| Suhu pengoperasian maksimal:                      | 45 °C                              |

# JP

## 同梱品 アプリ

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

## 電源オン&接続

その他

接続するには

「JBL TOUR ONE M2」を選択

\*再度ペアリングモード

に入るには下方にスライド

させて2秒間そのままに

します。

## マルチポイント接続

最大2台のデバイス

## 操作

タップ/押す

長押し

アクティブノイズキャン

セリング\*

アンビエントアウェア\*

トークスルー\*

Bixby / Siri\* / その他

音声アシスタント\*

\*JBL Headphonesアプリに

JBL TOUR ONE M2を接続すれ

ば、さらに詳細な操作設定が可能です。

自動再生/一時停止

有線リスニングモード

サイレントナウ

サイレントナウがオン

サイレントナウがオフ

ボイスアウェア

スマートトーク

トークスルー

アプリでさらに多くの

ことができます

\*Android™のみ使用可能

充電中

初期化

LEDの動作

バッテリー残量少

充電中

充電完了

Bluetoothに接続中

Bluetooth接続済み

Bluetooth未接続

# 技術仕様

モデル:

ドライバーサイズ:

電源:

重量:

バッテリーの種類:

充電時間:

BTオン、ANCオフでの音楽

再生時間:

BTとANCをオンにした状態で

の音楽再生時間:

ANCをオフにした状態での

通話時間:

ANCをオンにした状態での

通話時間:

周波数特性 (パッシブ):

周波数特性 (アクティブ):

インピーダンス:

出力音圧レベル:

最大音圧レベル:

マイクの出力音圧レベル:

Bluetoothバージョン:

Bluetoothプロファイルバ

ージョン:

Bluetooth対応トランスミッタ

一周波数帯域:

Bluetooth対応トランスミッ

ター出力:

Bluetooth対応トランスミッ

ター変調:

最大動作保証温度:

TOUR ONE M2

40mmダイナミックドライバー

5V==1.5A

約272g

リチウムイオンバッテリー

(920mAh/3.7V)

約2時間

最大約50時間

最大約30時間

最大約30時間

最大約21時間

10Hz~40kHz

10Hz~22kHz

32Ω

117dB SPL@1kHz

93dB

-38dBV/Pa@1kHz

5.3

A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2

2400MHz~2483.5MHz

<4dBm

GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK

45°C

# KO

## 구성품 앱

해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.

## 전원 켜기 & 연결

기타

연결할 "JBL TOUR ONE

M2" 선택

\* 페어링 모드에

진입하려면 2초 넘게

아래로 밟니다.

## 멀티포인트 연결

최대 2대의 장치까지 연결

## 제어

탭하기/누르기

누르고 있기

ANC(액티브 노이즈 캔슬링)\*

Ambient Aware(주변 소리

듣기)\*

TalkThru(토크스루)\*

Bixby/Siri\*/기타

음성 비서\*

\* JBL TOUR ONE M2를

JBL Headphones 앱에

연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

자동 재생/일시 중지

유선 청취 모드

SILENT NOW

Silent Now on

Silent Now off

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru

앱으로 더 많은 기능

즐기기

\*Android™ 전용

충전 중

공장 초기화

LED 동작

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

BT 연결 중

BT 연결됨

BT 연결 안 됨

## 기술 사양

모델:  
드라이버 크기:

전원 공급 장치:

중량:

배터리 유형:

충전 시간:

BT 설정 및 ANC 해제 시 음악

재생 시간:

BT 및 ANC 설정 시 음악

재생 시간:

ANC 해제 시 통화 시간:

ANC 사용 시 통화 시간:

주파수 응답(패시브):

주파수 응답(액티브):

임피던스:

민감도:

최대 SPL:

마이크 민감도:

Bluetooth 버전:

Bluetooth 프로파일 버전:

Bluetooth 송신기 주파수 범위:

Bluetooth 송신기 출력:

Bluetooth 송신기 변조:

최대 작동 온도:

TOUR ONE M2

40mm/1.58" 다이내믹

드라이버

5V --- 1.5A

272g/0.6lbs

리튬 이온 배터리

(920mAh/3.7V)

배터리 방전부터 2시간

최대 50시간

최대 30시간

최대 30시간

최대 21시간

10Hz~40kHz

10Hz~22kHz

32Ω

117dB SPL@1kHz

93dB

-38dBV/Pa@1kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2,400MHz~2,483.5MHz

<4dBm

GFSK, π/4-QPSK, 8DPSK

45°C

## MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်

ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု

၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို

ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်

ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို

စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်

ခြင်း

အခြားအကြောင်းအရာများ

“JBL TOUR ONE M2” ကို ချိတ်ဆက်

ရန် ရွေးချယ်ပါ

\*ချိတ်ဆက်ခြင်းမုဒ်ကို ဝင်

ရောက်ရန် ခလုတ်ကို ပွတ်ဆွဲ

ပြီး ၂ စက္ကန့်ဖိထားပါ။

ကိရိယာ ၁ ခုထက်ပို၍

ချိတ်ဆက်ခြင်း

ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး

ချိတ်ဆက်နိုင်သည်

ထိန်းချုပ်မှုများ

နှိပ်ရန်/ဖိရန်

ဖိထားရန်

ANC\*

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်

ဂရုပြုမုဒ်)\*

TalkThru\*

Bixby / Siri® / အခြား

Voice Assistant များ\*

\*သင့် JBL TOUR ONE M2 ကို

JBL Headphones အက်ပ်သို့

ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်

မြှင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်

ပါ။

အော်တို ဖွင့်/ခွေတ္တရပ်တန့်

ကြိုး ကိုအသုံးပြုပြီး နား

ဆင်မှုမုဒ်

တိတ်ဆိတ်မှု

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ဖွင့်ထားသည်

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ပိတ်ထားသည်

VOICEAWARE

SMART TALK

TalkThru (ဆူညံသံနုထိ)

အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်

\*Android™ အတွက်သာ ရရှိနိုင်သည်

အားသွင်းနေသည်

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

LED ပြသမှုပုံစံများ

ဘာတ္ထရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းခြင်း

အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ



## מפרט טכני

דגם:

גודל דרייבר:

אספקת חשמל:

משקל:

סוג סוללה:

זמן טעינה:

זמן השמעת מוזיקה עם BT

פועל ו-ANC כבוי:

זמן השמעת מוזיקה עם BT

ו-ANC פועלים:

זמן דיבור עם ANC כבוי:

זמן דיבור עם ANC מופעל:

תגובת תדר (פסיבית):

תגובת תדר (פעיל):

עקבה:

רגישות:

דרגת SPL מירבית:

רגישות מיקרופון:

גרסת Bluetooth:

גרסת פרופיל Bluetooth:

טווח תדרים של משדר

Bluetooth:

עוצמת משדר Bluetooth:

אפנון משדר Bluetooth:

טמפרטורת פעולה מרבית:

## HE

### מה באריזה

### אפליקציה

קבלו בקרה טובה יותר כמו

גם התאמה אישית של חוויית

ההאזנה, הכל באמצעות

אפליקציה חכמת זר.

### הפעלה וחיבור

אחרים

לבחור "JBL TOUR ONE M2" כדי

להתחבר

\* כדי לעבור שוב למצב צימוד,

יש להחליק אל תחתית המסך,

ואז ללחוץ ולהחזיק למשך

שתי שניות.

### חיבור רב-נקודות

שני מכשירים לכל היותר

### לפקודות בקרה

הקש/לחץ

החזק

\*ANC

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)\*

TalkThru (החלשת מוזיקה

באוזניות)\*

/ Siri / Bixby אחרים

מסייע קולי\*

\* אפשר בקרה מוקדמת על

ידי חיבור ה-JBL TOUR ONE M2

לאפליקציית JBL Headphones

הפעלה אוטומטית/השהיה

מצב האזנה חוטית

שקט כעת

מצב שקט מופעל

מצב שקט כבוי

VOICEWARE

SMART TALK

TalkThru

אפשרויות נוספות

הזמינות באפליקציה

\*זמין רק ב-Android

טעינה

איפוס להגדרות היצרן

תפקוד נורית חייווי LED

סוללה חלשה

טעינה

סוללה טעונה במלואה

מתחבר ל-BT (בלוטות)

(הבלוטות) מחובר BT

(בלוטות) אינו מחובר BT

## המואפצות התכנית

הפרז:

המחשף:

מסדר המדד הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

## TOUR ONE M2

מחשף דינמי 40 מ/מ 1.58 בוסה

5 פולט --- 1.5 אמיר

272 ג/מ 0.6 רפל

בטריה ליתיום-איון

(920 מלי אמיר ב-3.7 פולט)

סاعتן ענדמא פארגה

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

הולט:

**FR****COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES**

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Hey Google » pour commencer.

- « Mets du smooth jazz »
- « Activer la suppression du bruit »
- « Désactiver le mode Bruit ambiant »
- « Qu'y a-t-il dans mon agenda aujourd'hui ? »
- « Règle un minuteur de 15 minutes »

Remarque: Disponible uniquement sur Android™. | Une pré-configuration est nécessaire.

**DE****FREISPRECH-STEuerung**

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Hey Google“ und leg los.

- „Spiel meine Workout-Playlist“
- „Geräuschunterdrückung aktivieren“
- „Inaktivmodus deaktivieren“
- „Welche Termine stehen heute an?“
- „Dreh die Lautstärke runter“

Hinweis: Nur auf Android™ verfügbar. | Eine Voreinstellung ist erforderlich

**ES****CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES**

Haz más cosas estás donde estás. Solo tienes que decir "Hey Google" para empezar.

- “Pon la lista de reproducción para correr”
- “Activa la cancelación de ruido”
- “Desactiva el modo ambiente”
- “¿Qué tengo hoy en el calendario?”
- “Pon un temporizador de 15 minutos”

Nota: Disponible solamente para Android™. | Se necesita una configuración previa

**IT****CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE**

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di "Hey Google".

- “Metti un po' di smooth jazz”
- “Attiva eliminazione rumore”
- “Disattiva modalità Ambient”
- “Quali sono i miei promemoria di oggi?”
- “Metti un timer da 15 minuti”

Nota: Disponibile solo per Android™. | È necessaria la preimpostazione

**NL****HANDSFREE STEMBEDIENING**

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon 'Hey Google' om aan de slag te gaan.

- ‘Zet smooth jazz op’
- ‘Ruisonderdrukking aanzetten’
- ‘Sfeerstand uitzetten’
- ‘Wat staat er vandaag in mijn agenda?’
- ‘Zet het volume hoger’

Opmerking: Alleen beschikbaar op Android™. | Vooraf instellen is vereist

**NO****HÅNDFRI STEMMEKONTROLL**

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Hey Google» for å komme i gang.

- «Spill smooth jazz»
- «Slå på støyreduksjonen»
- «Slå av passiv modus»
- «Hva har jeg i kalenderen i dag?»
- «Skrü opp lyden»

Merk: Kun tilgjengelig på Android™. | Forhånds konfigurering kreves

**PL****STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK**

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „OK Google”.

- „Włącz wyciszenie szumów”
- „Wyłącz dźwięki otoczenia”

Uwaga: Dostępne tylko na Android™. | Wstępna konfiguracja jest wymagana

**SV****HANDSFREE-RÖSTSTYRNING**

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga "OK Google".

- “Spela smooth jazz”
- “Aktivera brusreducering”
- “Inaktivera omgivningsläge”
- “Vad står det i kalendern i dag?”
- “Höj volymen”

Obs: Tillgänglig bara för Android™. | Förinställning krävs

**RU****УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК**

Успевайте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите "Окей, Google".

- “Приостанови музыку”
- “Включи шумоподавление”
- “Отключи режим окружающего звука”
- “Что у меня сегодня в календаре?”
- “Увеличь громкость”

Примечание. Доступно только на устройствах Android™. |

Требуется предварительная настройка

**ID****KONTROL SUARA BEBAS GENGAM**

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan "OK Google" untuk memulai.

"Putar musik jazz"  
 "Aktifkan peredam bising"  
 "Nonaktifkan mode suara sekitar"  
 "Apa saja agenda saya hari ini?"  
 "Naikkan volume"

Catatan: Hanya tersedia di Android™. | Diperlukan penyiapan awal

**JP****ハンズフリーボイスコントロール**

外出先でも大活躍。会話を始めるには「OK Google」と話しかけるだけ。

「エクササイズ用のプレイリストを再生して」  
 「ノイズキャンセルをオンにして」  
 「アンビエントモードをオフにして」  
 「カレンダーに予定は入ってる？」  
 「タイマーを15分セットして」

注: Android™でのみ使用可能。| 事前設定が必要です

**KO****핸즈프리 음성 제어**

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. "Hey Google"이라고 말하여 시작해 보세요

"운동할 때 듣는 재생목록 들어 줘"  
 "주변 소음 제거 켜 줘"  
 "주변 소리 모드 꺼 줘"  
 "내일 일정 뭐 있어?"  
 "15분 타이머 설정"

참고: Android™에서만 사용 가능. | 사전 설정이 필요함

**FR****COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES**

Demandez à Alexa de jouer de la musique, de répondre à des questions, de lire les actualités, de vérifier la météo, de régler des alarmes, de commander des appareils domestiques intelligents compatibles, et plus encore.

« Alexa, joue les tubes d'aujourd'hui. »  
 « Alexa, augmente le volume. »  
 « Alexa, saute cette chanson. »  
 « Alexa, quelle est la météo ? »  
 « Alexa, éteins la télé. »  
 « Alexa, commence mon trajet. »

Remarque: Android™ 6.0 ou postérieur est requis pour un accès complet aux fonctionnalités d'Alexa lors de l'utilisation de cet appareil. Alexa n'est pas disponible partout.

**DE****FREISPRECH-STEUERUNG**

Bitte Alexa, Musik abzuspielen, Fragen zu beantworten, die Nachrichten wiederzugeben, das Wetter abzufragen, Alarme einzustellen, kompatible Smart Home-Geräte zu steuern und vieles mehr.

"Alexa, spiel die heutigen Hits."  
 "Alexa, lauter."  
 "Alexa, überspringe diesen Song."  
 "Alexa, wie ist das Wetter?"  
 "Alexa, schalte den Fernseher aus."  
 "Alexa, starte meinen Arbeitsweg"

Hinweis: Android™ 6.0 oder höher ist für den vollen Zugriff auf die Alexa-Funktionen erforderlich, wenn dieses Gerät verwendet wird. Alexa ist nicht in allen Regionen verfügbar.

**ES****CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES**

Pide a Alexa que reproduzca música, responda preguntas, te cuente las noticias, consulte el tiempo, configure alarmas, controle dispositivos domésticos inteligentes compatibles y mucho más.

"Alexa, toca éxitos de hoy"  
 "Alexa, sube el volumen"  
 "Alexa, omite esta canción"  
 "¿Alexa, qué tiempo hace?"  
 "Alexa, apaga el televisor"  
 "Alexa, inicia el transporte"

Nota: Para acceder a las funciones completas de Alexa con este dispositivo se necesita Android™ 6.0 o posterior. Alexa no está disponible en todas las regiones.

**JP****ハンズフリーボイスコントロール**

Alexaに、音楽の再生、質問への回答、ニュースの再生、天気のエック、アラームのセット、対応するスマートホームデバイスの操作などをリクエストできます。

「Alexa、今日のヒット曲をかけて」  
 「Alexa、音量を上げて。」  
 「Alexa、この歌をスキップして。」  
 「Alexa、天気はどう？」  
 「Alexa、TVを消して。」  
 「Alexa、マイ通勤を始めて」

注: このデバイスでAlexaの機能を有効にするにはAndroid™ 6.0またはそれ以降のバージョンが必要です。Alexaは全ての場所で使用できるわけではありません。



# TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.
- DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΝΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

- HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.
- IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.
- NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.
- NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.
- PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEN.
- PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.
- SV LÄDDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.
- TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.
- RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

- ZH-CH 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。
- ZH-TW 為延長電池壽命, 每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。
- ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.
- JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。
- KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.
- MM ဘတ္တရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားပြည့်ပြည့်မေးပါ။ ဘတ္တရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။
- AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.
- HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS





Product specifications and app screens are subject to change without notice.

HP\_JBL\_TOUR ONE M2\_QSG\_Global\_SOP\_V11